

Paul BENSIMON (éd.)

PALIMPSESTES n°2

TRADUIRE LA POESIE

Sommaire

Paul BENSIMON,
Présentation

Yves BONNEFOY,
Traduction inédite de deux poèmes de John Donne : « A hymne to Christ, at
the Authors last going into Germany », « Hymne to God my God, in my
sickness ».

Pierre LEYRIS
Notes sur un poème de Hardy traduit par Valéry.

Pierre LEYRIS,
Quand T.S. Eliot parle Perse.

Guy LECLERCQ,
Une Fête galante revisitée. Analyse et traduction d'un poème de Verlaine.

Paul BENSIMON
Ces métaphores vives... La traduction des adjectifs composés métaphoriques.

Michel REMY,
Vers une problématique de la traduction des textes surréalistes.

Annexe : Textes de référence